

www.ketab.ir

لیندا وودهد
ترجمه علی رضا رضایت

مسیحیت



www.ketab.ir



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

سرشناسه: وودهد، لیندا، Woodhead, Linda | عنوان: مسیحیت

نوشته لیندا وودهد | ترجمه علیرضا رضایت

مشخصات نشر: تهران: حکمت سینا، ۱۴۰۲

مشخصات ظاهری: ۲۴۸ | شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۰۵۸-۹۰۰

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا | عنوان اصلی: Christianity: A Very Short Introduction

یادداشت: عنوان دیگر: مسیحیت (درآمدی کوتاه بر). عنوان دیگر: درآمدی بر مسیحیت

موضوع: مسیحیت | شناسه افزوده: رضایت، علیرضا، ۱۳۵۷-، مترجم

رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۵ ۸۵۴/۲ و BR1۲ | رده‌بندی دیویی: ۲۳۰ | شماره کتاب‌شناسی ملی: ۴۲،۲۸۵۵

این کتاب ترجمه‌ای است از:

Christianity: A Very Short Introduction, Linda Woodhead, Oxford University Press, 2004.



مجموعه
هومورو



نشرسینا



www.hekmat-ins.com info@hekmat-ins.com [hekmatpub](https://www.instagram.com/hekmatpub) 09394402251

ناشر: حکمت سینا ■ نام کتاب: مسیحیت

نویسنده: لیندا وودهد ■ ترجمه علیرضا رضایت ■ ویراستار: حسین خندق‌آبادی

شابک: ۹۰۰-۸۵۸۰-۶۷۸ ■ شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه ■ نوبت چاپ: اول، ۱۴۰۲

طراح یونیرم جلد و فرم استقبال: حسن کریمزاده ■ تصویرگر جلد: مهدی کریمزاده

حروفچینی و صفحه‌آرایی: مؤسسه فرهنگی هنری حکمت ■ چاپ و صحافی: شرکت چاپ و نشر کیمیای حضور
کلیه حقوق محفوظ و مخصوص ناشر است؛ تکثیر، انتشار و بازنویسی این اثر یا قسمتی از آن به هر شیوه (از
فیبل چاپ، فتوکپی، الکترونیکی، صوت و تصویر) بدون اجازه مکتوب ناشر ممنوع است و پیگرد قانونی دارد.

نشانی: تهران، خیابان انقلاب، ابتدای ابوریحان، شماره ۹۴ ■ کدپستی: ۱۳۱۵۶۹۴۱۶۵

تلفن: ۶۶۴۶۱۲۹۲ | ۶۶۴۱۵۸۷۹ ■ نمابر: ۶۶۴۰۶۵۰۵

۲۶۰۰۰۰ تومان



فهرست

فهرست تصاویر

۹

مقدمه

۱۳

۱ / عیسی: خدا-انسان

۲۱

۲ / نشانه‌ها و نمادهای مسیحیت

۴۹

۳ / مسیحیت کلیسایی و مسیحیت انجیلی

۷۹

۴ / مسیحیت عرفانی

۱۱۷

۵ / مسیحیت مدرن: غرب

۱۴۵

۶ / مسیحیت در آن سوی غرب

۱۷۵

۷ / جایگاه زن در مسیحیت

۲۰۳

سخن واپسین

۲۲۹

منابع

۲۳۵

برای مطالعه بیشتر

۲۳۷

گاه‌شمار مسیحیت

۲۴۳

نمایه

۲۴۵

فهرست تصاویر

- ۱ بخشی از انجیل متی، اکسیرینخوس، مصر
(قرن سوم میلادی) / ۲۵
- ۲ موزائیک‌کاری نقش مسیح، برگرفته از کلیسای
سنت پیتر، شهر واتیکان (قرن سوم میلادی) / ۴۵
- ۳ «حوا، مار و مرگ» هانس بالدونگ گرین (حدود
۱۵۲۰-۱۵۲۵) / ۵۲
- ۴ راه خیر و راه شر کلیشه چوبی آمریکایی
(۱۸۲۴) / ۵۴
- ۵ مسیح پانتوکراتور، کلیسای پتر، هال، سیسیل
(قرن دوازدهم) / ۵۹
- ۶ تصلیب عیسی، ماتپاس گرونوالد (۱۸۵۰-۱۸۵۷)
۷ خانواده مقدس با پرنده‌ای کوچک، موریل
(حدود ۱۶۵۰) / ۶۳
- ۸ قلب مقدس عیسی روی برگه‌ای عمومی
(حدود ۱۹۰۰) / ۶۴
- ۹ نور جهان، هولن هانت (۱۹۰۰-۱۹۰۴) / ۶۵
- ۱۰ سر مسیح، وارنر سالن (۱۹۴۱) / ۶۶
- ۱۱ عشای ربانی قدیس گریگوی، اثر اسرائیل فان
مکنم (دهه ۱۴۹۰) / ۷۱
- ۱۲ تاجگذاری رومانوس دوم و اتودوکیا
(۹۴۵-۹۴۹) / ۹۶
- ۱۳ سال مسیحی / ۱۰۰
- ۱۴ کلیسای جامع آلبی، جنوب فرانسه (۱۲۷۷-۱۵۱۲)
۱۰۲ /
- ۱۵ داخل کلیسای سنت ماری در هیل، یکی از
شهرهای لندن، سر کریستفرین (تاریخ احداث
۱۶۷۰-۱۶۷۶) / ۱۱۱
- ۱۶ اسکلت مرد جوانی که به زنجیر کشیده شده
است (دوره بیزانس) / ۱۲۳
- ۱۷ طرح یک صومعه قرون وسطایی با رواق
(صحن) / ۱۳۳
- ۱۸ خانواده در کلیسا، اثر هنری فیتزکوک. تصویری
برگرفته از یکشنبه در خانه (۱۸۶۵) / ۱۵۶
- ۱۹ تبدیل کلیسایی بلااستفاده به یک مرکز مراقبه
در شمال انگلستان / ۱۷۱
- ۲۰ جسد مقدس شرق / ۱۸۰
- ۲۱ مبلغان از هیئت مذهبی دانشگاهی در تانگانیکا
که به مرکز آفریقا اعزام شده بودند (حدود
۱۹۰۲) / ۱۸۹
- ۲۲ عبادت کاریزما تیک در ایجان، ساحل عاج / ۱۹۵
- ۲۳ آفرینش آدم، اثر میکل آنژ (۱۵۰۸-۱۵۱۲) / ۲۰۸
- ۲۴ آفرینش حوا، اثر میکل آنژ (۱۵۰۸-۱۵۱۲) / ۲۰۹
- ۲۵ مکاشفه قلب مقدس مسیح، آنتونیو چیززی
(۱۷۸۰) / ۲۱۹

مقدمه

مسیحیت گنجینه‌ای عظیم از منابع را برای شکل دادن به زندگی و مرگ در اختیار دارد. این دین بسان اکثر ادیان دیگر، گسترده‌ترو انعطاف‌پذیرتر از یک نظام فلسفی است، و نه تنها با مفاهیم انتزاعی بلکه با داستان‌ها و حکایت‌های واقعی، تصاویر حیرت‌انگیز، نمادهای رسا و مناسک و شعائر حیات بخش کار خود را پیش می‌برد. در این دین، قلب، حواس و ذهن هر سه اهمیت دارند و انگیزه بالایی برای هدایت و شکل‌دهی به حیات فرد و جامعه پدید می‌آورند. با وجود این، مسیحی بودن محدودیت‌هایی نیز دارد، چه این دین برای فراهم کردن برخی شرایط و امکانات زندگی و تفکر، برخی دیگر را کنار می‌زند.

در دو فصل نخست کتاب حاضر منابع اصلی مسیحیت معرفی می‌شود. در این دو فصل برخی موضوعات کلیدی حیات و تفکر مسیحی پیش نهاده می‌شود و منابع بنیادینی که مسیحیان بر مبنای آنها عمل می‌کنند معرفی می‌شود. از آنجا که مسیحیت حول

یک شخصیت، یعنی عیسی مسیح، شکل گرفته است، در فصل نخست طیفی از تفسیرهایی که از این شخصیت ارائه شده است معرفی می شود و هم زمان به نقش کلیدی این قبیل تفاسیر در تعیین حدود و ثغور تفکر مسیحی اشاره می شود. این مقدمات در فصل دوم نیز ادامه می یابد. این فصل نگاهی کلی و از بالا به مسیحیت دارد و هدفش شناسایی نمادها، نشانه ها، داستان ها و مناسک و شعائری است که سنگ بنای اصلی و زیرین این دین را تشکیل می دهد، و در کل، نگاهی کوتاه و گذرا به [نحوه] پیدایش و شکل گیری آنها طی دو هزار سال تاریخ دین مسیحی انداخته می شود.

تصویری که در این فصل می شود، دینی است که در انفجار نیرویی معنوی ریشه دارد. این نیروی انرژی — که عیسی مسیح مهار کرد، تمرکز بخشید و هدایت کرد — به پیرانان توان تفکر، احساس و میل به شیوه ای جدید می بخشد. در قرون اولیه تاریخ مسیحیت، این دین طیف وسیعی از گروه ها، ایده ها و اعمال معنوی مختلف را پدید آورد. به اعتباری می توان گفت که صدها مسیحیت مختلف و متفاوت را شکل داد. اینها را می توان در یک پیوستار قرار داد، و این پیوستار طیفی از مسیحیت های بعدی را تعریف می کند.

در یک سر این پیوستار اشکالی از مسیحیت را می بینیم که در اثر احترام و تقدیس یک قدرت متعالی شکل گرفته اند. آنها بر خدایی متمرکزند که بسیار متعالی تر از جهان و انسان هاست و بر آن حکومت دارد. این مسیحیت حیات خیر — حیات مقدس — را

در واقع قربانی کردن امیال، آمال و افکار (گناه‌آلود) شخص می‌داند تا او بتواند مطابق با خواست خداوند زندگی کند. در مقابل، در سر دیگر این پیوستار اشکال دیگری از مسیحیت را می‌بینیم که تأکید کمتری بر حاکمیت خدا بر انسان‌ها دارند و در عوض بیشتر بر امر الوهی در انسان تأکید می‌کنند. آنها به جای عبادت خدایی که فراتر از حیات انسانی قرار دارد بر امکان ورود امر الوهی در وجود و حیات انسانی تأکید می‌کنند. به معنای دقیق کلمه، آنها به جای تأکید بر اعمال قدرت از بالا بر اعمال قدرت از پایین تأکید می‌ورزند. یا به تعبیری، اعمال قدرت از درون و نه از بیرون. بر این اساس، تفاسیری که از عیسی وجود دارند با هم متفاوت‌اند: برای مسیحیتی که قائل به قدرت از بالاست، عیسی موجودی متعالی است که باید از او اطاعت کرد، حال آنکه از منظر مسیحیتی که به قدرت درون باور دارد، عیسی موجودی معنوی [روحانی] است که الهام‌بخش حیات انسان است و می‌تواند آن را مقدس کند.

در فصل سوم و چهارم به سیر تاریخی این گرایش‌های مختلف تا دوران مدرن پرداخته می‌شود. در فصل سوم، دو مورد از تجلیات مهم تاریخی مسیحیت قائل به قدرت از بالا بررسی می‌شود: مسیحیت کلیسایی و مسیحیت انجیلی. در فصل چهارم به سیر تحول اشکال درون‌گرای مسیحیت پرداخته و از مسیحیت عرفانی بحث می‌شود. در مجموع، این فصل‌ها نشان می‌دهند که از قرن چهارم به بعد، گرایش به سمت قدرت بالاتر یا متعالی‌تر شکل غالب

مسیحیت بوده و این گرایش عمدتاً در پی محدود کردن گرایش‌های عرفانی بوده است یا سعی داشته اعضای آن را وارد جرگه خود کند. این تمایل به قدرت سلسله‌مراتبی — در سیاست و نیز در دین — به چندین درگیری شدید بین مسیحیت و مدرنیته غرب منجر شد. در فصل پنجم که داستان مسیحیت در غرب مدرن بازگویی می‌شود، به این رویارویی‌ها پرداخته و در عین حال نشان داده می‌شود که چگونه روایت‌ها و قرائت‌های لیبرال از مسیحیت با مدرنیته روشن‌فکرانه سازگار افتاد و ارزش والایی به کرامت انسانی و خرد آزاد انسانی بخشید. درگیری و تنش شدیدتر پس از دهه ۱۹۶۰ اتفاق افتاد، در این زمان پیش از پیش بر مرجعیت و اهمیت حیات درونی (احساس و تجربه) تمرکز شد به طور واحد و مجزاً تأکید شد که هضم آن برای مسیحیت کلیسایی در نیکی دشوار بود. افراد روز به روز به حیات درونی و سعادت درونی بیشتر توجه می‌کردند بنابراین، کمتر مایل بودند خود را با مرجعیت متعالی‌تر خدا، عقل، کلیسا یا هر چیز دیگر تطبیق دهند. در نتیجه، در اغلب کشورهای غربی باور مسیحی به تدریج افول کرد و تا اواخر قرن بیستم روز به روز از تعداد افرادی که به کلیسا می‌رفتند کاسته شد.

اما آن سوی غرب، مسیحیت در این اواخر موفقیت بیشتری به دست آورده است؛ در فصل ششم به این موضوع پرداخته‌ایم. در بخش عمده‌ای از نیم‌کره جنوبی، کلیساها از اواسط دهه ۱۹۷۰ رشد چشمگیری داشته‌اند و همین امر سبب شد مسیحیت جایگاه

خود را به مثابه بزرگ‌ترین دین جهان حفظ کند و تعداد پیروانش تا سال ۲۰۰۰ به حدود دو میلیارد نفر برسد. در بسیاری از بخش‌های جنوب زمین، اشکال فره‌مند^۱ مسیحیت در حال شکوفایی‌اند. آنها دستورالعمل‌های صریح و شفاف کتاب مقدس را با قدرت درونی روح القدس درآمیخته‌اند.

فصل پایانی کتاب حاضر به موضوعی می‌پردازد که کاملاً از نظر پنهان است و آن نقش زنان و مردان در مسیحیت و جایگاه دو جنس مذکر و مؤنث است. این فصل در واقع تناقض یک دین را نشان می‌دهد که همواره تعداد کثیری از زنان را جذب می‌کند اما قدرت برتر را چنان‌که زنان و چه در آسمان به مرد و عنصر مذکر می‌دهد. آنچه ما می‌فهمیم آن است که مسیحیت با رویکردی عدالت‌محور، از سویی امتیاز مرد بودن را ایجاد می‌کند و از دگرسو فضایل زن بودن را می‌ستاید.

اصطلاحات و مقولات

تجزیه و تحلیل مسیحیت به حسب مجموعه‌ای از مقولاتی که مولود خود این دین‌اند، کاری معمول و متداول است: از جمله این مقولات می‌توان به «کلیسای اولیه»^۲، «پروتستان»^۳، «نسطوریان»^۴،

-
1. Charismatic
 2. Early Church
 3. Protestant
 4. Nestorian

«الحادی»^۱ و غیره اشاره کرد. مطالعات شخص نویسنده در خصوص مسیحیت طی سال‌های بسیار که شامل تحقیقات میدانی و مواجهه با مسیحیان و نیز مطالعه متون می‌شود، سبب شده است وی به مقولات تحلیلی دیگری (از جمله کلیسا، مسیحیت انجیلی و مسیحیت عرفانی) نیز توجه کند. از آنجا که کتاب حاضر جنبهٔ مقدماتی دارد، نویسنده کوشیده است بین معرفی اصطلاحات و مقولات خاص خود و نیز به‌کارگیری مقولات رایج، نوعی تعادل برقرار کند. هدف او ارائهٔ چشم‌اندازی تازه به خواننده در خصوص مسیحیت است در عین حال، می‌خواهد نشان دهد که چگونه این چشم‌انداز با رویکردهایی که خواننده پیش‌تر با آنها آشنا بوده و ممکن است در آینده با آنها برخورد کند، ارتباط می‌یابد.

واقعیت مسیحیت

در برخی تلقی‌هایی که از مسیحیت وجود دارد، صرفاً نقاط مثبت دیده شده است، مثلاً، رشد و تکامل دین، دستاوردها، باورها، مناسک، مشاهیر، و خدمات فرهنگی. این موضوعات اغلب به‌طور مجزا و در بافت کلی تراجم‌های و این جهانی خاص خود بررسی می‌شوند. رویکرد کتاب حاضر چندان آرمان‌گرایانه نیست و در واقع می‌پذیرد که مسیحیت نیز بسان دیگر ادیان با قدرت («مقدس»)

1. heretical

در ارتباط است و به دنبال راه‌های شناخت، تجسم و اعمال این قدرت و البته نحوه ارتباط آن با قدرت سکولار و دنیوی است.

قدرت فی نفسه نه خوب است و نه بد و صرفاً نیرویی است که سبب تحقق امور می‌شود. نکته جالب در اینجا که در واقع موضوع اصلی صفحات بعدی کتاب نیز هست، طیفی از راه‌هایی است که از طریق آن می‌توان قدرت را شناخت و فعال کرد: به عنوان مثال، نیروی غالبی که بر متعلق خود تحمیل می‌شود یا عشقی که در جهت کاملاً متفاوت حرکت می‌کند یا به حرکت درمی‌آورد.

از آنجا که اشکال مختلف مسیحیت خود را با این گرایش‌های متفاوت همسو می‌کنند، این مجموعه به انواع مختلف گرایش‌ها در مسیحیت می‌پردازد و در ضمن به روابط متعارض و گاه خصمانه بین گرایش‌های مختلف مسیحی نیز توجه دارد. افزون بر این، کتاب پیش‌رو به فراز و فرودهای مسیحیت نیز پرداخته و نه تنها از تبدیل شدن آن به بزرگ‌ترین دین جهان سخن می‌گوید بلکه در خصوص مشکلات جدی‌ای که در حال حاضر در غرب با آن روبه‌رو است نیز بحث می‌کند. هدف نویسنده قضاوت و ارزش‌دآوری نیست بلکه می‌خواهد [تا حد امکان] تصویری واقع‌گرایانه به خواننده ارائه دهد.